



# Lettre mensuelle du Cercle de Généalogie de Schirrhein-Schirrhoffen Mai 2012

N° 19

## Chers membres actifs et de soutien du Cercle de Généalogie de Schirrhein-Schirrhoffen.

*« Qui veut faire quelque chose trouve un moyen. Qui ne veut rien faire trouve une excuse »*

*Proverbe arabe.*

## Le Cercle de Généalogie vient de se doter d'une imprimante à la mesure de ses ambitions.

Le proverbe mensuel que j'ai retenu illustre le choix que nous avons fait de nous lancer dans une nouvelle aventure.



Cette imprimante professionnelle est capable d'imprimer des arbres jusqu'à 18 m de long sur 0,914 de large : sur du papier normal, mais aussi sur du papier photo. Nous sommes équipés maintenant pour les futures expositions ainsi que pour notre travail journalier. Cette acquisition nous permet de répondre à toutes vos demandes d'impression, pour un prix très abordable. La largeur du document à imprimer ne pourra pas dépasser 91 cm, dimension limite de la machine. Celle-ci est à votre disposition pour l'impression de vos travaux généalogiques. Pour tous renseignements, veuillez me contacter.

%%%%%%%%

## Le bal de l'OSCL

L'Office des sports, de la Culture et des Loisirs, dont nous sommes membres, organise sa traditionnelle "Soirée dansante du Nochmessti", le 2 juin 2012 à 20h.



**Soirée dansante du Nochmessti  
à Schirrhein**

**Samedi 2 juin 2012 à 20h**

**Buffet  
Chaud et Froid  
Dessert - Café**

Traiteur: Kautzmann Bischwiller

**Orchestre "LES SCHATZIS"**

**N° 320 Organisée par l'OSCL**

**Prix : 23,- Euros**

L'OSCL nous permet d'avoir un site Web, c'est lui qui le finance pour toutes les associations qui en font partie. Nous sommes partie prenante dans la bonne organisation de cette soirée par la vente de cartes d'entrées et par le nettoyage de la cuisine avec le reste de vaisselle, le dimanche 3 juin à 9 h avec l'association "Les Waldstemmes". Pour ce travail nous cherchons quelques bénévoles qui veulent bien sacrifier 2 h de leur temps pour exécuter la tâche qui nous est attribuée. J'attends avec impatience vos appels.

D'autre part, je propose de participer par notre présence à la soirée dansante. Elle permettra de nous rencontrer dans un autre lieu que notre salle de réunion, là-aussi j'attends vos appels. 20 cartes sont à vendre par le Cercle de Généalogie, avant le 29 mai, dernier délai. Relevons ensemble ce défi.

%%%

## Les Rondes de l'espoir du Cercle Sportif et Culturel Saint Nicolas.



**Cercle Sportif et Culturel Saint Nicolas**  
**90 Ans 1923-2013**  
SCHIRRHEIN SCHIRRHOFFEN

**LIGNE DE VIE**

**Vous donnent RDV le vendredi 18 mai 2012 pour les Rondes de l'espoir**

A partir de 20h00 jusqu'au bout de la nuit...  
A la salle Polyvalente de SCHIRRHEIN

Animations et Restauration sur place  
P'tit Dej' à partir de samedi matin 6h00  
Renseignements chez Steve au 06.70.06.61.17

Dans le cadre des festivités du 90<sup>ème</sup> anniversaire de la création de cette association, celle-ci organise une manifestation " les Rondes de l'espoir". Il s'agit pour nous de participer, en marchant à notre rythme sur une distance de 6 km et de donner un don, laissé à l'appréciation de chacun, pour l'Association « Ligne de vie ». Nous sommes déjà 5 ou 6 personnes... à marcher, venez vous joindre à nous. Nous envisageons de partir vers 21 h et de nous retrouver après à la salle polyvalente pour une petite restauration. Là-aussi, relevons le défi. Les inscriptions peuvent se faire chez moi ou chez Bernadette.

Pour de plus amples renseignements au sujet de cette animation, allez sur le site du Cercle Saint Nicolas de Schirrhein-Schirrhoffen  
<http://csn.schirrhein-schirrhoffen.fr/index.html>

%%%

ÉTAT DE LA PRODUCTION AGRICOLE DANS LE DÉPARTEMENT DU BAS-RHIN.

NATURE DES CULTURES.	ÉTENDUE des cultures en hectares.	UNITÉ de la quantité des produits.	QUANTITÉ TOTALE.					QUANTITÉ par hectare.			PRIX moyen en fr.	VALEUR TOTALE en francs.				VALEUR MOYENNE par hectare, en francs.			
			Produit.	Semence.	Produit disponible.	CONSUMATION		Produit.	Semence.	Produit disponible.		Produit.	Semence.	Produit disponible.	Consomma- tion.	Produit.	Semence.	Produit disponible.	
						totale.	par habitant.												
FROMENT	50,470 20	Hectolitre.	897,807	124,031	773,776	953,770	1 70	17 79	9 46	15 23	15 40	13,550,213	1,865,418	11,685,095	14,469,553	258 65	37 15	231 50	
ÉPEAUTRE	856	Idem.	26,800	2,951	23,849	29,200	— 30	31 31	3 45	27 86	7 —	187,600	29,657	156,943	204,400	219 15	24 15	195 —	
MILLET	5,349 55	Idem.	90,125	13,990	76,135	121,239	— 22	16 85	2 62	14 23	11 45	4,031,606	158,874	3,872,732	1,410,136	192 95	30 —	162 95	
SEIGLE	10,428 80	Idem.	172,523	26,281	146,242	187,888	— 33	16 53	2 52	14 01	9 80	4,687,292	255,541	4,431,751	1,829,926	162 —	24 70	137 30	
ORGE	24,387 —	Idem.	530,279	80,720	449,559	603,394	—	21 74	3 31	18 43	8 45	4,472,459	677,761	3,794,698	3,409,301	183 70	27 95	155 75	
AVOINE	6,681 65	Idem.	192,045	28,942	163,103	245,580	—	28 74	4 33	24 41	6 15	1,181,004	175,510	1,005,494	1,545,854	176 75	26 65	150 10	
MAIS et MILLET	1,670 —	Idem.	28,907	684	28,223	21,689	—	17 31	— 41	16 90	10 —	289,351	6,823	282,528	216,028	173 10	4 10	169 —	
EAU-DE-VIE de prunes	—	Idem.	6,436	—	6,436	6,403	—	—	—	57 20	—	368,072	—	368,072	378,014	—	—	383 55	
VIGNES. — Vins	17,857 68	Idem.	539,294	—	539,294	399,478	—	30 20	—	30 20	12 70	6,640,679	—	6,640,679	5,073,982	383 55	—	—	
BIÈRE forte	—	Idem.	183,562	—	183,562	183,562	—	—	—	15 45	—	2,777,634	—	2,777,634	2,777,634	—	—	—	
BIÈRE petite	—	Idem.	211	—	211	211	—	—	—	6 —	—	1,446	—	1,446	1,446	—	—	—	
POMMES DE TERRE	31,377 50	Idem.	7,250,646	609,383	6,641,263	4,729,599	8 42	221 08	19 42	211 66	1 90	13,791,754	1,120,607	12,671,147	8,705,992	439 05	36 90	402 15	
FEVES DE MARAIS	6,736 50	Idem.	134,663	21,650	113,013	122,785	—	20 —	3 21	16 79	9 25	1,244,828	200,533	1,043,895	1,172,458	185 —	29 70	155 30	
SARRASIN	74 —	Idem.	926	49	877	907	—	12 51	— 66	11 83	7 60	7,033	372	6,661	6,889	95 10	5 —	90 10	
LÉGUMES SECS	1,465 67	Idem.	22,207	3,199	19,008	32,704	— 06	15 22	2 18	13 04	14 10	314,448	45,110	269,338	456,783	214 60	39 75	183 85	
CAROTTES, navets, topinamb.	4,581 80	Idem.	860,814	—	860,814	860,814	—	187 88	—	187 88	1 15	981,469	—	981,469	981,469	216 05	—	216 05	
JARDINS.	4,675 43	Idem.	860,814	—	860,814	860,814	—	187 88	—	187 88	1 15	981,469	—	981,469	981,469	216 05	—	216 05	
BETTERAVES	1,942 50	Quint. mètr.	446,186	—	446,186	445,433	—	229 70	—	229 70	1 70	751,985	—	751,985	749,579	390 50	—	390 50	
ROUBON	119 75	Kilogr.	78,250	9,713	68,537	95,555	—	653 —	5 —	653 —	1 95	49,177	—	49,177	45,237	1175 40	—	1175 40	
COLZA, NAVETTE.	7,820 90	Hectolitre.	102,488	1,211	101,277	110,618	—	13 10	— 15	12 95	25 90	2,615,623	30,884	2,584,739	2,761,108	334 05	3 85	330 20	
TABAC en feuilles	1,882 —	Quint. mètr.	31,369	—	31,369	—	—	16 66	—	16 66	42 40	1,329,561	—	1,329,561	706 40	—	706 40		
GARANCE	727 —	Idem.	24,025	—	24,025	—	—	33 05	—	33 05	42 50	1,021,209	—	1,021,209	1,404 65	—	1,404 65		
CHANVRE (filasse et grains)	5,160 21	Hectolitre.	54,448	10,447	44,001	—	—	10 55	2 02	8 53	23 00	1,284,034	245,208	1,038,826	249 —	47 65	301 25		
LIN PEIGNÉ (filasse et grains)	203 70	Kilogr.	3,762,294	—	3,762,294	2,975,239	—	729 —	—	729 —	— 75	2,746,255	—	2,746,255	2,338,815	546 75	—	546 75	
PRAIRIES naturelles	54,494 64	Quint. mètr.	1,570,439	—	1,570,439	1,775,255	—	8 99	2 61	6 38	30 —	55,960	15,960	39,000	61,296	283,687	304 —	304 —	
PRAIRIES artificielles	13,885 30	Kilogr.	564,893	245,369	319,524	689,982	—	152 —	—	152 —	2 —	61,266	—	61,266	283,687	304 —	304 —		
PATIS, pâtères, communs.	12,654 30	Quint. mètr.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
JACHÈRES	16,468 42	Idem.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
BOIS de l'Etat	53,288 26	Sière.	176,650	—	176,650	86,304	—	3 31	—	3 31	6 25	1,202,562	—	1,202,562	611,966	90 70	—	90 70	
BOIS des comm. et des particul.	94,899 26	Idem.	388,469	—	388,469	—	—	4 09	—	4 09	6 25	2,336,138	—	2,336,138	—	25 55	—	25 55	
VERGERS, pépinières, essences.	6,675 79	Idem.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
CHATIGNERAIES.	69 70	Hectolitre.	114	—	114	114	—	1 47	—	1 47	8 —	912	—	912	912	11 75	—	11 75	
TOTAL de l'étendue des cultures.	436,903 51																		

Les détails statistiques contenues dans ce tableau sont le résultat d'une enquête ordonnée par le gouvernement en 1858. Diffèrent quelquefois, pour ce qui concerne la superficie des diverses cultures, des indications fournies par le cadastre.



**Bischwiller**, autrefois BISCHOFSSWEILLER, EPISCOPI VILLA, ville du Bas-Rhin, arrondissement et à 24 kilomètres nord de Strasbourg, chef-lieu de canton. Elle est située sur la Moder et sur les routes départementales de Strasbourg à Soufflenheim et de Brumath à Drusenheim. Le chemin de gr. com. N°9 conduit de Bischwiller à Haguenuau.

Cette ville a une justice de paix, une cure catholique, une paroisse réformée et une paroisse protestante, un bureau d'enregistrement, une perception des contributions directes, une recette particulière des contributions indirectes, un bureau intermédiaire et une direction de poste aux lettres et une brigade de gendarmerie à cheval. Elle est la résidence de deux notaires et d'un huissier.

Cette ville est le siège d'un consistoire protestant, dépendant de l'inspection du Temple-Neuf de Strasbourg, et d'un consistoire réformé ; le premier comprend les paroisses de Bischwiller, Oberhoffen, Schweighausen, Sessenheim, Kauffenheim et Roppenheim ; le second comprend celles de Bischwiller, avec les annexes de Hanhoffen, Offendorf et Schweighausen, Oberseebach avec l'annexe de Schleithal, Hunsbach avec les annexes de Hoffen et Ingolsheim, Steinseltz avec les annexes d'Oberhoffen et Rott, enfin Cléebourg avec les annexes de Birlenbach et Keffenach. De la commune de Bischwiller dépend le hameau de Hanhoffen, dont le temple appartient aux réformés, qui en cédèrent l'usage aux catholiques en 1685 (l'acte de simultanément a été renouvelé en 1822).

Monique ECKERT et Robert MULLER